

Dokumenty - Ogólne

rumuński

Unde pot găsi un formular pentru ____ ?

Pytanie o formularze

Când a fost emis [documentul]?

Pytanie o datę wydania dokumentu

Unde a fost emis [documentul]?

Pytanie o miejsce wydania dokumentu

Când îți expiră ID-ul?

Pytanie o ważność dowodu osobistego

M-ați putea ajuta să completez acest formular?

Prośba o pomoc w wypełnieniu formularza

Ce documente trebuie să aduc pentru _____ ?

Pytanie o potrzebne dokumenty

Pentru a solicita [documentul], trebuie să prezentați cel puțin _____.

Potrzebne dokumenty

Mi s-a furat [documentul].

Zgłoszenie kradzieży dokumentu

Completez acest formular în numele (lui) _____.

Składanie podania w imieniu innej osoby

Informația este confidențială.

Oświadczenie, że podane informacje są poufne i nie zostaną ujawnione osobom trzecim

Pot primi un număr de înregistrare pentru această înregistrare?

Prośba o wydanie potwierdzenia złożenia podania

duński

Hvor kan jeg finde formularen til ____ ?

Hvornår blev dit [dokument] udstedt?

Hvor blev dit [dokument] udstedt?

Hvornår udløber dit ID?

Vil du hjælpe mig med at udfylde formularen?

Hvilke dokumenter skal jeg medbringe til _____ ?

For at ansøge om et [dokument], skal du mindst fremvise _____.

Mit [dokument] er blevet stjålet.

Jeg udfylder denne ansøgning på vegne af _____.

Informationerne er fortrolige.

Kan du give mig en kvittering for min ansøgning?

Dokumenty - Dane osobowe

rumuński

duński

Žycie za granicą

Dokumenty

Cum vă cheamă?

Pytanie o imię (imiona) i nazwisko

Hvad hedder du?

Îmi puteți spune vă rog locul și data nașterii?

Pytanie o datę i miejsce urodzenia

Hvor og hvornår er du født?

Unde locuiți?

Pytanie o miejsce zamieszkania

Hvor bor du?

Care este adresa dumneavoastră?

Pytanie o adres zamieszkania

Hvad er din adresse?

Ce cetățenie aveți?

Pytanie o obywatelstwo

Hvad er dit statsborgerskab?

Când ați ajuns în [țara]?

Pytanie o datę przybycia do danego kraju

Hvornår ankom du til [land]?

Îmi puteți arăta vă rog ID-ul dumneavoastră?

Prośba o okazanie dowodu osobistego

Må jeg se dit ID?

Dokumenty - Stan cywilny

rumuński

Starea mea civilă este _____.

Stan cywilny

duński

Jeg er _____.

Singur

Stan cywilny

single

Căsătorit/ă

Stan cywilny

gift

separat/ă

Stan cywilny

separeret

divorțat/ă

Stan cywilny

fraskilt

concobinaj
Stan cywilny

samlevende

într-o uniune civilă
Stan cywilny

i et indregistreret parforhold

necăsătorit/ă
Stan cywilny

ugifte partnere

partener/ă de viață
Stan cywilny

i et indenlandsk parforhold

văduv/ă
Stan cywilny

enke

Aveți copii?
Dzieci

Har du børn?

Aveți persoane dependente de dumneavoastră cu
care locuiți?
Osoby na utrzymaniu

Har du familiemedlemmer boende hos dig?

Aș vrea să mă reunesc cu familia mea.
Łączenie rodzin

Jeg ønsker at blive genforenet med min familie

Dokumenty - Meldunek

rumuński

Aș vrea să-mi fac înregistrarea.
Meldunek

duński

Jeg vil gerne registreres i byen

Ce documente trebuie să aduc?
Pytanie o wymagane dokumenty

Hvilke dokumenter bør jeg medbringe?

Există vreo taxă de înregistrare?
Koszt meldunku

Er der nogen omkostninger forbundet med registrering?

Am venit să-mi înregistrez domiciliul.
Zameldowanie na pobyt stały

Jeg er her for at registrere min bopæl

Aş vrea să aplic pentru cazierul judiciar.
Zaświadczenie o niekaralności

Jeg vil gerne ansøge om en straffeattest

Vreau să aplic pentru un permis de şedere.
Zezwolenie na pobyt stały

Jeg vil gerne ansøge om opholdstilladelse.

Dokumenty - Ubezpieczenie zdrowotne rumuński

Am câteva întrebări despre asigurarea medicală.
Pytanie o ubezpieczenie zdrowotne

duński

Jeg vil gerne stille nogle spørgsmål til sygeforsikringen.

Am nevoie de asigurare medicală privată?
Pytanie o prywatne ubezpieczenie zdrowotne

Behøver jeg en privat sygeforsikring?

Ce este acoperit de asigurarea medicală?
Pytanie o ochronę ubezpieczeniową

Hvad dækkes af sygeforsikringen?

Taxe pentru spitalizare
Zakres ubezpieczenia

Hospitalsgebyrer

Onorarii ale medicilor specialiști
Zakres ubezpieczenia

Speciallægegebyrer

Test de diagnosticare
Zakres ubezpieczenia

Diagnosetests

Intervenții chirurgicale
Zakres ubezpieczenia

Kirurgiske indgreb

Tratament psihiatric
Zakres ubezpieczenia

Psykiatrisk behandling

Tratamente dentare
Zakres ubezpieczenia

Tandbehandlinger

Tratamente oftalmologice
Zakres ubezpieczenia

Øjenbehandlinger

Dokumenty - Wiza

Życie za granicą

Dokumenty

rumuński

De ce solicitați o viză de intrare?

Pytanie o powód ubiegania się o wizę

duński

Hvorfor beder du om et indrejsevisum?

Am nevoie de viză pentru a vizita [țara]?

Pytanie o obowiązek wizowy

Behøver jeg et visum for at rejse til [land]?

Cum îmi pot extinde viza?

Pytanie o przedłużenie wizy

Hvordan kan jeg forlænge mit visum?

De ce mi-a fost respinsă aplicația pentru viză?

Pytanie o przyczynę nieprzyznania wizy

Hvorfor er min ansøgning om visum blevet afvist?

Pot aplica pentru permis de ședere permanentă?

Pytanie o ubieganie się o zezwolenie na pobyt stały

Kan jeg søge om at blive permanent bosiddende?

Dokumenty - Prowadzenie pojazdów

rumuński

Trebuie să-mi schimb plăcuța de înmatriculare?

Pytanie o wymianę tablic rejestracyjnych samochodu sprowadzonego z ojczyzny

duński

Er jeg nødt til at ændre nummerpladen på min bil?

Aș dori să-mi înregistrez vehiculul.

Rejestracja pojazdu

Jeg vil gerne registrere mit køretøj.

Este permisul meu de conducere valid aici?

Pytanie o ważność prawa jazdy za granicą

Er mit kørekort gyldigt her?

Aș vrea să aplic pentru un permis de conducere provizoriu.

Ubieganie się o tymczasowe prawo jazdy

Jeg vil gerne ansøge om et midlertidigt kørekort

Aș vrea să mă înscriu la _____.

Rezerwacja terminu na egzamin na prawo jazdy

Jeg vil gerne tilmelde mig til _____.

testul teoretic

Rodzaj egzaminu

teoritest

examenul practic

Rodzaj egzaminu

køreprøve

Aş dori să schimb _____ la permisului meu de conducere.

Zmiana danych na prawie jazdy

Jeg vil gerne ændre _____ på mit kørekort.

Adresa

Rodzaj zmiany

adressen

nume

Rodzaj zmiany

navnet

fotografia

Rodzaj zmiany

billedet

Aş vrea să adaug categorii superioare la permisul meu de conducere.

Dodawanie wyższej kategorii do bieżącego prawa jazdy

Jeg vil gerne tilføje højere kategorier til mit kørekort.

Aş vrea să-mi reînnoiesc permisul de conducere.

Przedłużanie ważności prawa jazdy

Jeg vil gerne forny mit kørekort.

Aş vrea să-mi înlocuiesc permisul de conducere pentru că _____.

Wymiana prawa jazdy

Jeg vil gerne udskifte et _____ kørekort.

pierdut

Problem z prawem jazdy

mistet

furat

Problem z prawem jazdy

stjålet

distrus

Problem z prawem jazdy

beskadiget

Aş vrea să fac apel împotriva suspendării permisului meu de conducere.

Odwołanie od zakazu prowadzenia pojazdów

Jeg vil gerne appellere mit kørselsforbud.

Źycie za granicą

Dokumenty

Dokumenty - Obywatelstwo

rumuński

Aş vrea să aplic pentru naţionalitate

_____.

Ubieganie się o obywatelstwo

duński

Jeg vil gerne bede om [land adjektiv] statsborgerskab.

Unde mă pot înregistra pentru testul de [limba]?

Zapisy na test językowy

Hvor kan jeg tilmelde mig en sprogtest?

Nu am antecedente penale.

Zaświadczenie o niekaralności

Jeg har en ren straffeattest

Am nivelul necesar de [limbă].

Poziom znajomości języka

Jeg har det krævede sprogniveau i [sprog].

Aş vrea să mă înscriu la examenul de cultură generală al [ţării].

Zapisy na egzamin na obywatelstwo (test z wiedzy o danym kraju)

Jeg vil gerne ansøge om et midlertidigt kørekort.

Care sunt taxele de solicitare a cetăţeniei?

Opłaty za wnioski o obywatelstwo

Hvad er omkostningerne for en ansøgning om statsborgerskab?

Partenerul meu este _____.

Obywatelstwo współmałżonka

Min ægtefælles er [nationalitet adjektiv] statsborger.